

María Águeda Moreno Moreno

Paradigmas de la lexicografía historiográfica del español: prácticas de investigación

1. Introducción

Durante mucho tiempo, la actividad lexicográfica no ha tenido bases metodológicas y epistemológicas explícitas, por lo que no es extraño que la aparición de una disciplina dedicada al campo historiográfico haya sido algo tardía. Y cuando lo ha hecho, ha sido mostrando un desarrollo algo desorganizado y sin control, con un crecimiento algo salvaje y espontáneo, como bien apuntan Petrequin y Swiggers (2007, 7). De hecho, ya el término *metalexicografía* (como oficio teórico y de análisis crítico) en sí mismo es una novedad en el campo de la *lexicografía* (como oficio práctico en el "arte de hacer diccionarios"), así, aunque la disciplina rápidamente se ha consolidado en estas vertientes teórica y crítica, marcando un área significativa en la investigación *metalexicográfica* general, la historiográfica (la historia-ciencia de la *metalexicografía*) se ha constituido como: "una de las parcelas más recientes de la investigación *metalexicografía* general" (Pérez 2003, 276).

La *metalexicografía* ha implicado y ha aplicado los modelos científicos a la práctica lexicográfica (*lexicografía aplicada*). Así en su dimensión teórica —*metalexicografía* o *lexicografía teórica* (v. Ahumada 1989; Castillo y García Platero 2010; Garcés 2014, entre otros)— ha edificado un corpus de conocimiento centrado en el objeto de investigación, a saber, el diccionario como producto lexicográfico. Sus objetivos son principalmente analíticos y descriptivos. Por su parte, la *lexicografía crítica* (v. Rodríguez Barcia 2016 y 2018) o *metalexicografía crítica* (Portolés 2023) se ha construido desde un enfoque analítico-descriptivo, conjugado con prácticas valorativas, pragmáticas y hermenéuticas. No intenta crear un corpus de conocimiento, sino que se centra más en la evaluación y el juicio de las obras dentro de un contexto determinado, busca comprender sus cualidades y sus significaciones específicas. Se caracteriza así por la concreción.

No obstante, como se ha señalado arriba, no se ha dado un camino predefinido y ordenado, el desarrollo científico ha sido más bien orgánico y emergente, con diferentes disciplinas y subcampos que se entrelazan y se desarrollan de forma interconectada y, a veces, impredecible. Así, por un lado, llama la aten-

ción, al intentar definir el ámbito de conocimiento, el empleo de sinónimos no-nacionales (*metalexigrafía* o *lexicografía teórica*, *lexicografía crítica* o *metalexigrafía crítica*).

Este uso sinonímico de categorías, a menudo, sin matizaciones significativas es algo habitual en el ámbito de la terminología (v. Thiry 2009), si bien realmente se advierte que dichas categorías sinonímicas explican para la gestión terminográfica una clara diferenciación entre la norma y el uso. Si estos usos no son condenados por la norma, es, como apunta Thiry (2009, 254), porque: "una coherencia general guía la mayoría de los empleos de esos términos".

En el caso que nos ocupa, dicha coherencia se apoya en la tradicional existencia diferencial entre la *práctica lexicográfica*, la cual avala la emergente *teoría lexicográfica*. No obstante, el nivel alto de abstracción se consigue normativamente con el prefijo *meta-* donde opera la *metalexigrafía* como "lexicografía sobre la lexicografía". De acuerdo con todo esto, si entendemos que es la metalexigrafía el paradigma que ha creado el modelo científico de estudio de las prácticas lexicográficas, debemos estar de acuerdo en diferenciar entre: *metalexigrafía teórica*, *metalexigrafía crítica* y *metalexigrafía historiográfica*. Y tener presente los usos vigentes de sus equivalentes terminográficos funcionales, esto es, la *lexicografía teórica*, la *lexicografía crítica* y la *lexicografía historiográfica*, respectivamente.

Por otro lado, dentro de este modelo explicativo, la historia de la lexicografía se conformó como objetivo científico dentro de la *metalexigrafía* (o *lexicografía teórica*) en la década de los 80 del siglo XX, junto con otros, como son la propia teoría general, los estudios sobre el uso del diccionario y la crítica lexicográfica (v. Wiegand 1983; Hernández 1998 y Svensén 2009). De modo que es particularmente reciente que la historia e historiografía de los diccionarios (v. Quilis y Sanmartín 2019) tenga valor propio y particular como (sub-)disciplina o campo de estudio especializado. Además, en su desarrollo ha pautado la evolución de una estructura de simetría bilateral demarcada por dos variantes focales: (1) la *lexicografía historiográfica* (que construye una homonimia nocional que le otorga al término una polifuncionalidad) y (2) la *historiografía lexicográfica*. Las diferencias radican en qué disciplina se considera central, lo que condiciona un potencial sentido y genera prácticas distintas de investigación. Para la *historiografía lexicográfica* se utiliza la lexicografía como lente para el análisis histórico. El estudio se hace dentro de una base concreta teórico-práctica sobre la lexicografía y adopta una visión ontológica del diccionario en tanto objeto tecnolexicográfico como objeto de estudio histórico. Aquí podemos localizar la *historia de la lexicografía* a la que hace referencia Wiegand (1983) como objeto de la metalexigrafía. La historiografía se asume por la lexicografía como un lugar privado de investigación y aparece atrapada por la visión objeto del diccionario —del mismo modo que como señala Braudel: "no hace mucho que la lingüística

creía poderlo deducir todo de las palabras" (2006, 18). Sigue: "la historia [ha estado] atrapada en la trampa del acontecimiento, la lingüística [está] atrapada en la trampa de las palabras" (2006, 24)—.

Por su parte, la *lexicografía historiográfica* es el trabajo que se hace dentro de la historiografía, es el estudio y la escritura de la historia, que se desarrolla en busca de causas eficientes en los cambios y representaciones globales para describir los procesos sociohistóricos. Se utiliza la historia-ciencia como lente (la metahistoria), por lo que el objeto-diccionario se entiende como proceso, producto de las relaciones sociales en las que interviene con distintos agentes sociales. Así conformada, esta categoría es gemela a la categoría de *lingüística historiográfica*, que empieza a normativizarse como disciplina de carácter integral. Véase en el Diagrama I la complejidad del proceso científico hacia la especialización teórica y terminológica que ha supuesto el interés del diccionario desde el punto de vista de la historia:

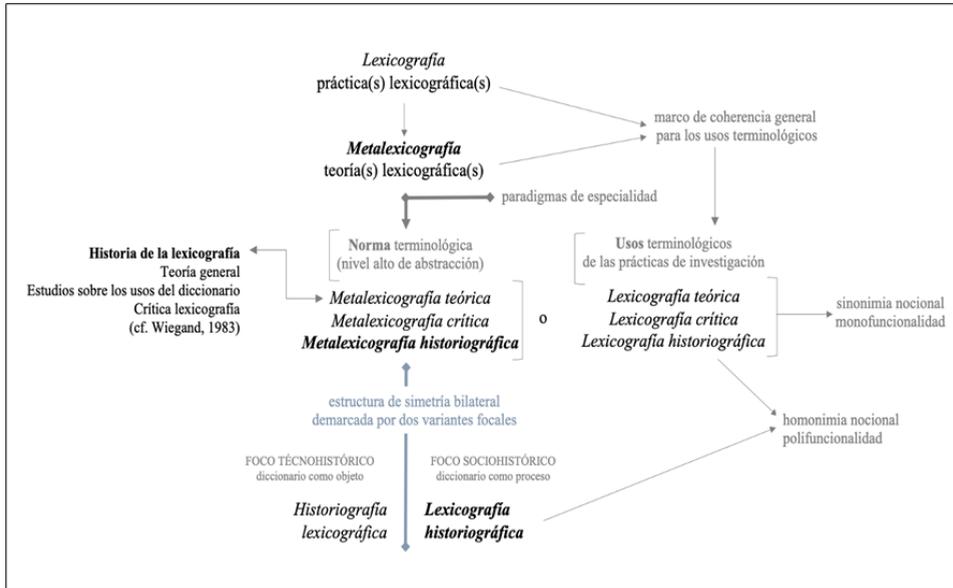


Diagrama I. Sistema estructural de la lexicografía historiográfica. Fuente propia.

Se espera que sean en las décadas venideras que se pueda asumir la metalexigrafía como oficio teórico, crítico e historiográfico y su tarea requerirá para ello de un enfoque profundo y reflexivo hacia el estudio y la evaluación de la lexicografía. De modo que, si ya contamos con una larga tradición de profesionales lexicógrafos y nuevos teóricos de la lexicografía, si entendemos que la metalexigrafía tiene una vertiente historiográfica, lo que se necesitará en adelante serán

historiógrafos de la metalexigrafía sobre el español. Esta es una realidad que marca especialmente el siglo XXI:

Aunque podemos encontrar repetidas, no sin fundamento, las afirmaciones de que la historia de la lexicografía española está por hacer, no deja de ser cierto que, de un tiempo a esta parte, se observa una preocupación creciente en los investigadores por cubrir esta laguna. Basta echar una hojeada a las Actas de los últimos congresos relativos al dominio de la lengua, los programas universitarios de la especialidad, donde se incluye como materia la lexicografía, e incluso la producción editorial reciente, para constatar el crecimiento a que me refiero (Nieto 2000, 155).

El panorama en Hispanoamérica no es diferente (Pérez 2003). De modo que, en general, disponemos de un número limitado de obras completas, con repertorios muy reducidos y análisis en profundidad poco frecuentes. Estos avances iniciales se realizaron principalmente en los repertorios histórico-bibliográficos y, en este contexto, los autores de los primeros recuentos no eran plenamente conscientes de que estaban contribuyendo a la historia de la lexicografía. Tal es el caso de la Viñaza (1893, t. III). No obstante, aunque aún no muy frecuente, se ha empezado a considerar dentro de la disciplina metalexigráfica cierta atención a la historia de la tradición dicionarística. Tal es el caso de los catálogos bibliográficos como el de Nichols (1941), Serís (1964) o Fabbri (1979); el capítulo final que dedica Fernández-Sevilla (1974) a la historia de la lexicografía; la monografía de Haensch (1997) o el volumen historicista dedicado a cinco siglos de lexicografía de Ahumada (2000) o el trabajo de Alvar Ezquerro (2002).

A tenor de ello, en la actualidad, la atención se divide en dos ámbitos fundamentales. En primer lugar, se enfoca en analizar los diversos estudios independientes que se centran en aspectos específicos de la historia de la práctica lexicográfica (v. Ahumada 2006, 2009 y 2014). Esto implica una revisión minuciosa de parcelas, autores y obras concretas dentro del ámbito de la metalexigrafía, con el objetivo de comprender mejor la evolución y los matices de esta disciplina a lo largo del tiempo. Por otro lado, se destaca el interés en recopilar y facilitar el acceso a una amplia gama de obras que conforman la práctica lexicográfica, tal es la tarea que se está llevando a cabo con el proyecto de la *BVFE* (v. Alvar Ezquerro y García Aranda 2024). Esto implica no solo la recopilación de diccionarios y otras herramientas lingüísticas, sino también la disposición de estos recursos de manera accesible para los investigadores interesados en profundizar en el estudio de la lexicografía. Esta labor busca proporcionar a los académicos y especialistas en el campo las herramientas necesarias para llevar a cabo investigaciones exhaustivas y avanzar en el conocimiento de esta disciplina.

Con todo, llegados a este punto, habrá que tener en cuenta como punto de partida reflexiones como la de Hernández Sandoica, cuando señala que: "al con-

trario de lo que el *estructuralismo* en historia pretendía, es hoy difícil convenir en una definición unívoca del género historiográfico. Ello se debe a la riqueza de modos existentes de *ser historiador*, a la variedad de metodologías y especializaciones que conviven dentro de esa etiqueta" (2003, 18).

Asimismo, también es necesario señalar que la *lexicografía historiográfica* es principalmente considerada un área de *tipo referencial* del campo de la historiografía a tenor de su nivel de descripción (v. Gómez Asencio, Montoro y Swiggers 2014, 271), esto es, se percibe como una subcategoría dentro del ámbito más amplio de la historiografía, compartiendo espacio con la historia de la gramática, la historia de la semántica y la historia de pragmática, y se reconoce, de este modo, como una *disciplina especializada* que se centra en la investigación y el análisis de la metalexicografía. El grado de especialización y concreción hasta llegar a la *lexicografía historiográfica* se ha dado dentro de la teoría científica tradicional que prevalece (la *metalexicografía*, por un lado, la *historiografía*, por otro). El efecto en la tradición en uso es el resultado de una (sub-)disciplina emergente, que provoca un cambio en la teoría fundamental o normal —proceso común en la estructura de las ciencias ante los emergentes científicos (v. Kuhn 1971 [1962])—. La actividad emergente, y llegado el caso la innovación científica, surge del continuo trabajo del sometimiento de los análisis aceptados por la teoría tradicional a los materiales empíricos y, sobre todo, cuando dichos materiales empíricos producidos no encajan en las categorías de análisis vigentes, lo que provoca ciertas anomalías. Asimismo, al rastrear su evolución histórica se revela que las propuestas epistemológicas y metodológicas han seguido senderos divergentes, delineados por diversas corrientes historiográficas a lo largo del tiempo, principalmente, las propias del historicismo, el positivismo, el materialismo histórico, la Escuela de *Annales* y/o la *New History*.

En el caso del historicismo, como apunta Meinecke (1982, 12), su núcleo se basa en la sustitución de una perspectiva generalizadora de las fuerzas humanas históricas por una consideración individualizadora. De modo que esta corriente a finales del siglo XIX provoca un cambio de vista en el historiador, el cual optó por atribuir un carácter único a todos los fenómenos históricos y sustentó la idea de que cada época debería ser interpretada en términos de sus propias ideas o principios, para lo cual era necesario dejar a un lado la interpretación sus propias creencias, motivos o evaluaciones (v. Rios 1986, 557-558). Se adoptaba así un criterio antropológico, metodológicamente individualizante con un historicismo culturalista y organicista en cuanto a la sociedad y centrado en los individuos históricos, desde el punto de vista de su interpretación y comprensión (v. Calzans 2002, 29). Esta observación natural, pretendidamente objetiva y neutral, libre de intromisiones provenientes del presente, adoptó una mirada positivista para el caso de la historia de la lexicografía del español, influenciada por la escuela francesa de finales del siglo XIX, en donde la observación rechazaba la

observación atórica y aislada del mundo social y buscaba cierto universalismo o leyes positivas generales como forma de explicación. Esta sistematización de las prácticas de la vida se diseña en un eje en el que se interpreta una *estática social*, que ofrece en el sistema una sociedad y artes sociales de *tipo ideal*, vinculada a un momento determinado, junto con una *dinámica social* mediante la consideración de unas leyes de sucesión de los fenómenos sociales como identificación de proceso de cambio, producido ordenada y positivamente progresivo. Un claro ejemplo de ello es el diseño de Ahumada (2006, 9-14) en relación con la estructura orgánica de la metalexigrafía del español y en donde la *historia de la lexicografía del español* es el segundo de los cinco campos de estudio. En dicho diseño se conforma una estructura orgánica y progresiva, ordenada idealmente en marcha hacia el progreso (véase Diagrama II). Ahumada apunta: "mi propuesta tiene como punto de partida conceptual la idea del diccionario monolingüe como expresión de la madurez cultural de un pueblo y eje, a pesar de su tardía aparición en las lenguas modernas de Europa, del resto de la producción lexicográfica" (Ahumada 2006, 3).

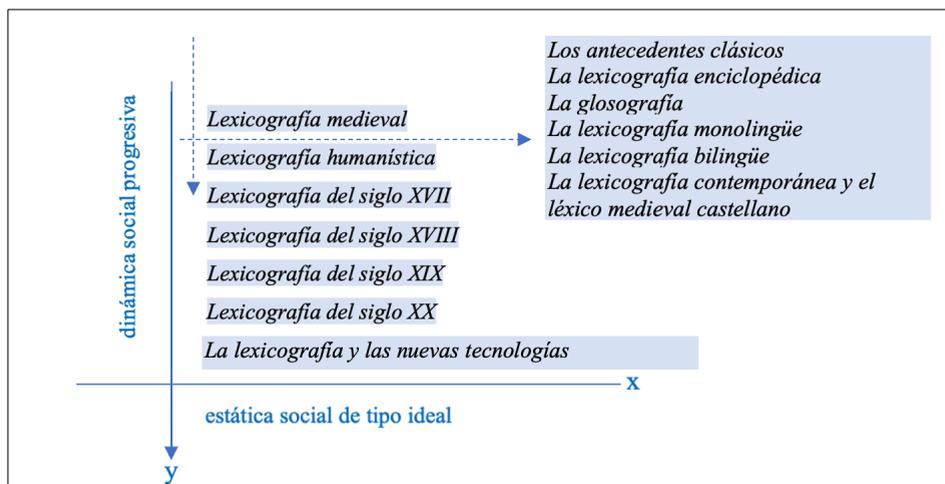


Diagrama II. Eje de sistematización general de las prácticas lexicográficas en donde se adopta una mirada positivista de la historia de la lexicografía del español. Y eje de (sub-)sistematización particular conformada para la estática social de la lexicografía medieval, por ejemplo. A partir de Ahumada (2006), fuente propia.

De acuerdo con esta visión idealizada y tipológica (*typologizing approach*), propia de la *historiografía lexicográfica*, se han generado trabajos metalexigráficos que se acomodan adecuadamente a este orden —véase la bibliografía al respecto incorporada en el *Diccionario bibliográfico de la metalexigrafía del español (DBME)* desde los orígenes hasta el año de 2010 (Ahumada 2006, 43-90; Ahumada 2009, 33-54 y Ahumada 2014, 39-64)—.

Por su parte, la corriente del materialismo histórico en la *historiografía lexicográfica* también ha tenido influencia en su ideal de ordenación. Desde esta perspectiva histórica, que sostiene no estar influenciada por las tendencias del momento, es decir, no se basa en un conjunto de ideologías o corrientes de pensamiento, sino en las interacciones sociales y económicas ligadas a los sistemas y procesos de producción de una sociedad, los cuales son los verdaderos motores del cambio a lo largo de la historia, por ejemplo la práctica de la *lexicografía pedagógica* se ha considerado al margen de la reflexión histórica de la lexicografía del español (Ahumada 2006, 13). La *lexicografía pedagógica* así se ha especializado de manera individualizadora al enfocarse su estudio en las relaciones sociales y económicas que influyen en la producción y evolución del lenguaje y su enseñanza. Así, en lugar de considerar la práctica como una entidad estática, su individualización y/o especialización metalexigráfica reconoce aspectos de relación de cómo los cambios en la sociedad y la economía afectan de manera en

que se utiliza el diccionario en el aula. Por lo tanto, se centra en comprender cómo estas relaciones determinan la selección y definición de palabras en los diccionarios pedagógicos, así como en la forma en que se enseña su uso y significado en el contexto educativo. Este enfoque de materialismo histórico puede observarse claramente en estudios historiográficos sobre el uso del diccionario en el aula (v. Buzón 1983; Lehmann 1991 y 2002; Moreno Moreno 2016, 2019 y 2023a; Moreno Moreno *et al.* 2018; entre otros). Esta apertura a la interdisciplinariedad vendrá guiada por el pensamiento historiográfico que en la década de 1920 se difunde desde la *Escuela de Annales* y empezará a dar paso a la *lexicografía historiográfica*. Su pensamiento intelectual conformado como "el estudio de las mentalidades" servirá para renovar profundamente la historiografía francesa y proyectarse de manera decisiva internacionalmente. Su enfoque buscaba comprender la historia en su totalidad, incorporando no solo los eventos políticos y militares, sino también aspectos sociales, económicos, culturales y ambientales. Los historiadores de los *Annales* abogaban por un análisis interdisciplinario y una narrativa histórica que trascenderá las fronteras tradicionales de la disciplina, incorporando la geografía, la antropología, la sociología y otras ciencias sociales. Además, destacaban la importancia de las estructuras de largo plazo y las tendencias históricas en contraposición a los eventos y las personalidades individuales. Este enfoque revolucionario tuvo un gran impacto en la historiografía y sigue siendo influyente en la actualidad (v. Sánchez Delgado 2001; Burgière 2009; Luengo 2023; entre otros). En este sentido, la historiografía más actual de la metalexigrafía está atendiendo desde este enfoque a esa "manera de pensar de los otros" (v. Aliaga 2001; Álvarez de Miranda 2005; Moreno Moreno 2023b y Martínez Lanzán 2024, entre otros). Esta nueva historiografía, derivada de la *New History*, tercera generación de la *Escuela de Annales* representa un giro significativo en el enfoque hacia la historia. Al poner énfasis en las representaciones colectivas y las estructuras mentales compartidas por las sociedades. Los historiadores están reconociendo la importancia de la cultura y la mentalidad en la configuración de los acontecimientos históricos, en lugar de centrarse únicamente en eventos y fechas. Esta aproximación busca comprender cómo las ideas, creencias y valores colectivos han influido en el desarrollo de las civilizaciones a lo largo del tiempo. Al proponer interpretaciones racionales de los datos históricos, los historiadores están desafiando la mera narración de los hechos y buscando ofrecer explicaciones más profundas y significativas sobre el pasado. Esto implica un proceso de análisis crítico que considera tanto el contexto histórico como las motivaciones subyacentes detrás de ciertos comportamientos y eventos. En última instancia, esta nueva historiografía busca revelar las complejas interacciones entre las estructuras sociales, culturales y mentales que han dado forma a la historia de la humanidad.

A tenor de lo expuesto, en el panorama actual, se destacan orientaciones divergentes que inciden en la comprensión de las prácticas científicas metalexigráficas. De modo que en contraposición a los enfoques sustancialistas, emergen los enfoques relacionistas, también conocidos como "enfoque de redes". Estos no solo representan perspectivas alternativas, sino que definen un método específico para abordar la temática lexicográfica, dirigiendo la atención, el análisis y el estudio hacia aspectos diccionarísticos dentro del campo específico de la historia lexicográfica.

Así, el objetivo central de este estudio es explorar cómo se han conformado y manifestado estos enfoques en la práctica historiográfica de la lexicografía del español. Se busca analizar de qué manera las corrientes historiográficas han influido en la adopción de enfoques sustancialistas y relacionistas, y cómo estas perspectivas han delineado la interpretación y la narrativa de la evolución histórica de la lexicografía. De esta manera, este trabajo pretende desentrañar las complejidades que rodean la conformación de enfoques en la *lexicografía historiográfica* (o *metalexigráfica historiográfica*), proporcionando una comprensión más profunda de cómo estas perspectivas han moldeado la investigación metalexigráfica y, en última instancia, han contribuido a la comprensión de la rica historia lexicográfica en el contexto del español. El cambio paradigmático observable entre enfoques sustancialistas y relacionistas se presenta como un elemento crucial en este análisis, marcando un quiebre significativo en la comprensión y abordaje de la historiografía de nuestros diccionarios a lo largo del tiempo. Este cambio de paradigma constituye una transformación fundamental en la disciplina, redefiniendo no solo las metodologías de investigación, sino también las interpretaciones históricas de la lexicografía del español.

2. Ontologías sustancialistas: el diccionario como objeto

Los estudios de *historiografía lexicográfica*, dependientes de los modos propios de la historiografía lingüística, han puesto principalmente el punto de anclaje del estudio en los *textos*. Las obras lexicográficas se disponen así en una investigación de corte historicista como "materiales inestimables", en tanto se consideran recursos o elementos que tienen un valor extremadamente alto o significativo, debido principalmente a su importancia histórica, aunque también con relación a su relevancia académica y su utilidad práctica. Ello se corresponde así con lo que Swiggers denomina *epihistoriografía*. Esto es:

El término *epihistoriografía* puede servir para definir un área de la historiografía global que se caracteriza por su papel de apoyo dado a la actividad descriptiva: bajo el título de *epihistoriografía* podemos colocar las actividades de edición o de traducción de textos, de corrección de errores, en aplicación a las fuentes primarias y también las actividades de documentación

prosopográfica (biográfica), heurística (información sobre archivos, ejemplares de obras, etc.) y bibliográfica (incluyendo bibliografías de varios tipos: sobre autores y textos, sobre obras, sobre conceptos) (Swiggers 2004, 116).

De este modo, el objeto de la *historiografía lexicográfica* o de la *epihistoriografía lexicográfica* ha sido la "obra lexicográfica" y la "historia de la lexicografía". Esta reflexión de la *historiografía lexicográfica* del siglo XX se ha centrado en "lo lingüístico" del diccionario, considerando solo su naturaleza como objeto técnico, de tal modo que el objeto-diccionario aparece lastrado en su consideración por las normas lexicográficas que, al mismo tiempo, condicionan históricamente su alcance, determinando un canon binario de "obras mayores y lexicográficas", distintas y alejadas de las "obras menores o marginales", incluso consideradas "a-científicas o pre-científicas" —esta es, por ejemplo, la perspectiva tradicional en la que se sustenta el esquema orgánico de *BIBLIOMET* (Ahumada 2006, 2009 y 2014)—:

Crear una base de datos sobre la metalexicografía del español en los últimos treinta años significaba dejar fuera de nuestro catálogo ejemplos, tan de trascendental relevancia para nuestra historia cultural, como los que siguen: el par de páginas que Juan de Valdés dedica en su *Diálogo de la lengua* (c 1535) al *Diccionario español-latino* (1495) de Antonio de Nebrija; las descripciones que hace Nicolás Antonio (1672/1669) de la producción bibliográfica conocida hasta el momento; las extraordinarias repercusiones del *Diccionario de autoridades* (1726-39) o las propuestas de Rufino José Cuervo para mejorar las definiciones del diccionario académico (1874), entre otros muchos (Ahumada 2006, XIV).

En la *historiografía lexicográfica*, la conformación ontológica de estos textos "inestimables" se definen categorialmente por atributo, esto es, sus formas (técnicas/lexicográficas) son definidas como esenciales y generales. Y dicha esencialidad se considera como una categoría intrínseca, sustantiva, lo que "crea" objetos clasificados por sus semejanzas y formas de conectividad semántica, en tanto obra lingüística. De este modo, esta sustantividad aplicada a lo técnico crea un valor de carácter incuestionable, evidente, objetivado, en definitiva, de "sentido común", lo que hace que se consideren textos independientes de su producción social humana. El diccionario aparece así historiográficamente como objeto, al que se le atribuye intencionalidad, motivación y autonomía, mientras son definidos por distintos grados de conocimiento práctico y representacional de lexicografía. De esta manera, la *historiografía lexicográfica* ha configurado grandes espacios o particiones de significación lexicográfica sustantiva: *lexicografía pre-científica, medieval, humanística, del siglo XVIII*, etc. Y en ellos, los estudios hablan de principios lexicográficos (macro y microestructurales) subyacentes, principios y atributos científicos y de relaciones filogenéticas y conexiones que permiten de esta manera conocer y comprender la práctica lexicográfica de nuestro pasado. El estudio así enfocado en un único objeto adopta una pers-

pectiva de monismo sustancialista, que es la visión más básica y simple de la perspectiva historiográfica, al centrarse en una sola sustancia fundamental: esto es, el diccionario como objeto. Y el resultado del estudio historiográfico aplicado al objeto-diccionario crea una estructura de inclusión de orden jerárquico (de arriba hacia abajo), de categorías establecidas por atributos en orden a una cualidad objetivada de práctica técnica evolucionada hacia el progreso. (Véase de nuevo Diagrama II).

Sin duda, esta ontología sustancialista promueve formas de comprensión e implica un conocimiento práctico y representacional de la lexicografía. No obstante, es un acto de esencializar historiográficamente la práctica diccionarística. Este "argumento de las esencias y sus pertenencias" implica que las apariencias científicas del producto lexicográfico sean entendidas como efecto de algo interior permanente e invariable, en donde "lo lingüístico" y "lo lexicográfico" se contemplan como categorías básicas y criterios de clasificación únicos y ciertos. De ahí, por ejemplo, que la denominada "lexicografía menor" esté subordinada como un tipo de subclase lexicográfica a tenor solo de sus atributos internos (lingüísticos y lexicográficos). Se crea así una epistemología asumida como universal, trabajada por el historiógrafo a partir de esa percepción "de lo innato al objeto-diccionario". Esto ha hecho que muchos estudios historiográficos sobre diccionarios hayan interpretado el objeto desde un *continuum* técnico en tanto a las pretendidas líneas de desarrollo evolutivo diseñadas y los segmentos analizados en la evolución. Sin embargo, el etiquetaje resulta a menudo difícil, ya que el objeto analizado escapa a los modelos y principios teóricos, técnicas y estilos preconcebidos universalmente desde esa ontología sustancialista, que emana principalmente de las investigaciones estrictamente teóricas que se han volcado especialmente en los materiales académicos, dando como resultado una teoría general para la identificación de la obra lexicográfica. Sin embargo, no hay, al fin y al cabo, "tipos puros", sirva de ejemplo, el *Tesoro* (1611) de Covarrubias:

No debemos olvidar que, en esta primera etapa de desarrollo de la actividad lexicográfica, el diccionario general monolingüe fue etimológico por excelencia. No en vano la obra de Sebastián de Covarrubias se ha merecido el reconocimiento general de ser el primer diccionario general monolingüe del español. Así mismo, hay que tener en cuenta que, ciertamente, es difícil encontrar en la práctica tipos puros, ya que tanto en el diccionario sincrónico monolingüe encontramos información diacrónica, como en algunos diccionarios por excelencia diacrónicos encontramos información sincrónica [...] No obstante, la diversidad tipológica de las obras está relacionada directamente con el objetivo principal del diccionario y, está claro, que el objetivo de descripción y análisis léxico que llevó a la institución académica a la realización de su gran obra fue desde el principio distinto del motivo que movió el nacimiento de la lexicografía etimológica en España. Tanto es así, que el Diccionario de Autoridades sí representa verdaderamente nuestro primer diccionario de lengua monolingüe, cuyo objetivo principal es proporcionar la definición de uso de las voces estudiadas, mientras que el móvil de la lexicografía etimológica pretende, sobre todo, la investigación genética de la voz, mos-

trándose ésta como el centro y principal interés de la obra en cuestión. Llegados a este punto, consideramos necesario comprobar en qué manera este tipo de lexicografía se ajusta a los moldes normativos de desarrollo microestructural planteados actualmente por la metalexigrafía moderna, considerando de manera especial sus primeras manifestaciones y, sin olvidar claro está, la distancia cronológica que nos separa hoy día de ellas (Moreno Moreno 2008, 258).

Tal y como ya hemos apuntado, la autosuficiencia de las *sustancias* radica en su capacidad inherente para definir su propia identidad y originar los fenómenos que las fundamentan, así como en establecer sus interacciones con otras sustancias eventualmente presentes. Este enfoque sustancialista presupone un orden jerárquico estable en el mundo. El principal objetivo ontológico de los sistemas teóricos sustancialistas es identificar y catalogar las sustancias que existen en la realidad, junto con sus propiedades intrínsecas y las relaciones entre ellas, determinando sus jerarquías y modos de interacción. No obstante, lo sustancial no se asocia a una cosa específica, sino a un modo de ser de las cosas en cuanto a sus aspectos formales y relaciones de dependencia ontológica. En el caso de la lexicografía, la esquematización o categorización general ha venido especialmente determinada por la microestructura compleja del artículo lexicográfico (v. Ahumada 2006, 2009 y 2014), en tanto "sustancia de valor". Esto es, lo que otorga significado, utilidad y relevancia al objeto-diccionario. La microestructura en tanto "sustancia de valor" estaría relacionada con los elementos que permiten organizar, clasificar y presentar la información de manera eficaz como, por ejemplo, el sistema de lematización, las definiciones claras y concisas, los ejemplos ilustrativos, las notas etimológicas, entre otros. Estos elementos conforman así la esencia o la sustancia de valor del diccionario, ya que son los que le proporcionan su utilidad y relevancia para los usuarios.

3. "Enfoques de redes": el diccionario como proceso

De acuerdo con todo lo expuesto, al margen de ese organicismo de la *historiografía lexicográfica* —tal y como se puede ver en Ahumada (2006, 2009 y 2014), entre otros—, la lingüística historiográfica moderna —vinculada a esa corriente de la tercera generación de la Escuela de *Annales* y la *New History*— amplía sus objetivos más allá del texto, así con el ánimo de la reconstrucción de un ideario lingüístico, toma como puntos de anclaje, textos, autores y usuarios, así como redes, instituciones, escuelas, sociedades, etc. (v. Gómez Asencio, Montoro y Swiggers 2014). Así emerge de esta corriente la *metalexigrafía historiográfica* (o *lexicografía historiográfica*), que viene a superar los análisis exclusivamente centrados en ideas sobre "lo lexicográfico" y mantenidos ajenos al "saldo cultural" (Pérez 2003, 266). Pérez apunta que:

Pensar la naturaleza del diccionario y entender el lugar que le corresponde en los espacios sociales, etnográficos, estéticos y discursivos es hacer que la disciplina metalexigráfica no sólo se ocupe de los asuntos concernientes a la elaboración de diccionarios, sino que, fundamentalmente, los entienda como indicadores etnográficos, ideológicos, sociológicos, en suma, una visión del mundo que los diccionarios portan y manifiestan constantemente. En otras palabras, que la historia de la lexicografía no sólo tiene que entenderse como relación de progresos técnicos —asunto por demás sustantivo—, sino, además, tiene que verse en su capacidad para generar, a partir de la visión histórica de los diccionarios, una auténtica y reveladora historia de la cultura (Pérez 2003, 266).

En otras palabras, las ontologías epistemológicamente no pueden asumirse como universales, no pueden concebirse independientemente de lo humano. De este modo, muchos estudios historiográficos de la lexicografía han minorizado el papel de los dominios culturales. Siguiendo a Batenson (1998 [1972]) en relación con la ciencia de la mente y el orden, la división del mundo concebido en partes es conveniente y necesaria, pero su necesidad no determina de qué modo debe practicarse. Así del mismo modo que el mapa no es el territorio y el nombre no es la cosa nombrada, la historiografía sustantiva no permite una aproximación holística a la historia de la práctica lexicográfica.

La *metalexigráfica historiográfica* moderna debe entender que el "diccionario no es el centro", se necesita el contexto histórico, el político y el económico, pero, sobre todo, debe atender, no al "diccionario como concepto sustancial", sino al "diccionario como proceso", como experiencia, como producto de las relaciones sociales, de los contextos socioculturales, de las narrativas y las techno-políticas de producción (v. Moreno Moreno 2021, 2022 y 2024). En definitiva, la *metalexigráfica historiográfica* así enfocada asume un "enfoque de redes", constituido por relaciones contingentes, esto es, *procesos*. Es de este modo que entendemos que el estudio de la historiografía que asume el diccionario como proceso considera como relevantes los siguientes enfoques de análisis:

1. *Relacionalismo en la interpretación*. En lugar de considerar la obra como una entidad sustancial con características fijas e intrínsecas, el enfoque relacional invita a examinar cómo la obra se relaciona con su contexto histórico, cultural y social. Esto implica considerar cómo la obra se conecta con otras obras, movimientos artísticos, eventos históricos y discursos críticos. Del mismo modo se puede adoptar un enfoque relacional en el estudio del léxico en su perspectiva historiográfica, así en lugar de simplemente enumerar las características sustanciales de un objeto/concepto, los estudios pueden ir encaminados a explicar cómo se relaciona ese término con otros términos en el lenguaje, en un contexto cultural más amplio.

2. *Continuidad y transformación en la recepción de la obra.* El análisis de la obra puede reconocer que su significado y su recepción evolucionan a lo largo del tiempo. Las interpretaciones de una obra pueden cambiar en función de los cambios en la sociedad, en las perspectivas críticas y en los contextos de recepción. Por lo tanto, es importante estudiar cómo la obra ha sido recibida y reinterpretada a lo largo de diferentes épocas y por diferentes audiencias. Del mismo modo, los procesos históricos y lingüísticos establecen un *continuum* en el que las palabras y los significados evolucionan y se transforman a lo largo del tiempo. La lexicografía histórica reconoce esa continuidad y transformación al rastrear el uso de palabras a lo largo de diferentes épocas y contextos culturales. Esto implica que los significados no son estáticos ni absolutos, sino que están sujetos a cambios y reinterpretaciones a lo largo del tiempo.
3. *Énfasis en las relaciones intertextuales.* El análisis de la obra puede destacar las relaciones intertextuales que existen entre la obra y otras obras literarias, artísticas, políticas, sociales o culturales. Estas relaciones pueden incluir influencias, alusiones, citas u otros tipos de intertextualidad que enriquecen la comprensión de la obra y su lugar en un contexto cultural más amplio. Esto, del mismo modo en que las relaciones existentes entre el léxico incluyen relaciones de sinonimia, antonimia, hiperonimia, hiponimia, entre otras. Al reconocer la importancia de estas relaciones, el estudio histórico puede proporcionar una comprensión más completa y dinámica de los significados.

A tenor de todo ello, la propuesta de Pérez (2003) para una planificación epistemológica de la *lexicografía historiográfica*, en la que se propone la estructuración y organización de los principios, métodos y objetivos que guían la investigación en este campo de conocimiento, nos resulta muy adecuada —con ella convergerá, años después, la propuesta epistemológica de Gómez Asencio, Montoro y Swiggers (2014) descrita para la historiografía lingüística—. A saber (Pérez 2003, 266-267):

- Puntos de referencia para la observación científica y establecimiento del análisis comparativo:
 1. Repertorio de autores y catálogo de obras.
 2. Recuento de etapas, periodos y escuelas.
 3. Individualidad de los cultores y presencia inobjetable de las obras producidas
- Puntos de referencia subsidiarios:
 1. Producciones bio-bibliográficas.

2. Producciones testimoniales.
3. Producciones documentales.
4. Semblanzas biográficas de lexicógrafos.
5. Fichas curriculares de los autores.
6. Correspondencias.
7. Entrevistas.
8. Materiales testimoniales diversos: desde epistolarios cruzados entre lexicógrafos y diccionaristas, hasta textos en donde se refieran las etapas y pormenores en la elaboración de las distintas obras.

Así diseñado, la *lexicografía historiográfica* presentaría dos dimensiones básicas o tareas, esto es:

1. Dimensión 1: *fase de recolección del material*. En dicha fase se da una facultad descriptiva y ordenadora (qué pasó y en qué orden cronológico). Esta dimensión atiende a un enfoque evolutivo diacrónico, en donde no se implica "lo humano y las relaciones sociales". Es una historicidad "sin sujeto", de carácter estático.
- 2 Dimensión 2: *fase analítica y reflexiva*. En dicha fase se da la facultad selectiva, intuitiva y valorativa. Es una tarea de creación científica, resultado de la observación de acción libre de los hombres, es decir, es el estudio de los productos lexicográficos en tanto productos inevitables, resultado de las relaciones sociales humanas. Es una historicidad "con sujeto", de carácter dinámico.

La observación de este enfoque relacional crea como resultados de investigación puntos de quietud y fijamiento relativo, lo que permite un estudio historiográfico de vocación inclusiva de atributos cualitativos semejantes o compartidos, pero atiende a una lógica categorial politética, construida desde los procesos complejos y dinámicos de lo social. Así entendida la *lexicografía historiográfica*, los resultados de su tarea se correspondería interpretativamente con el concepto biogenético de Gould (1977) de "equilibrio pautado en un mundo en movimiento".

3.1 La "conciencia acrónica"

A tenor de lo expuesto, interesa señalar la propuesta de aproximación epistemológica a la *meta-metalexigrafía* de Petrequin y Swiggers (2007), que tiene el ánimo de lograr superar la ontología sustancialista y diseñar un modelo reflexivo y relacional para la historiografía de los diccionarios. En esta primera aproximación, Swiggers, junto con el lexicógrafo francés Petrequin, construyen un discurso superordenado para categorizar la *metalexigráfica historiográfica*. Así, desde un nivel semiótico: "tout recul épistémologique doit recourir, pour son

expression discursive, à un palier sémiotique <méta + 1> par rapport au niveau de l'objet traité" (Petrequin y Swiggers 2007, 7), describen estos estudios como *meta-metalexigrafía* ('metalexigrafía sobre la metalexigrafía'; 'escribir metalexigrafía para controlar la metalexigrafía'). Véase Imagen I:

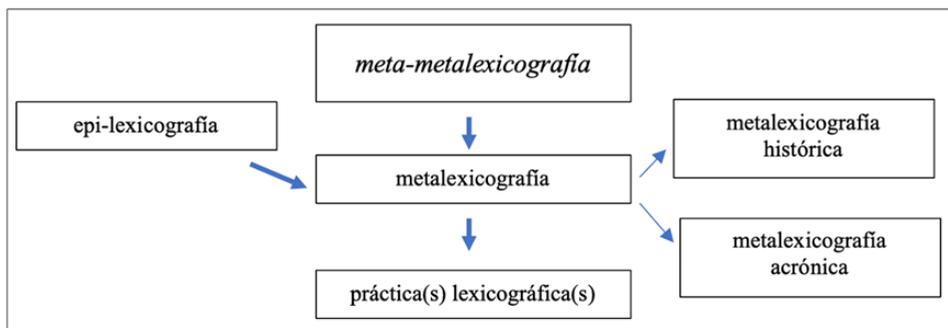


Imagen I. Epistemología de la metalexigrafía historiográfica como meta-metalexigrafía. A partir de Petrequin y Swiggers (2007), fuente propia.

La propuesta dispone la dimensión de fase analítica y reflexiva sustentada en una *metalexigrafía*: (1) *histórica* y (2) *acrónica*, apoyada en referencias subsidiarias importadas por la *epi-metalexigrafía* (biografías y estudios prosopográficos). De este modo, además de la reflexión terminológica, llevan a cabo una reflexión epistemológica sobre este campo, sobre la profundidad del conocimiento, su origen, su forma y de cómo deberían ser sus modos. Su diseño presenta la construcción de una disciplina reflexiva que se centra así (1) en el objeto-diccionario y (2) en el agente lexicográfico. Véase Cuadro I:

meta-metalexigrafía	
Dimensión 1: metalexigrafía histórica	Dimensión 2: metalexigrafía acrónica
CENTRADA EN EL OBJETO ESTUDIO APLICADO (ORIENTADO)	CENTRADA EN EL AGENTE ESTUDIO METODOLÓGICO
<p>Estudio metalexigráfico de productos históricos. Se nutre de la producción reciente o contemporánea.</p> <p style="text-align: center;">(Sub-)Dimensiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - metalexigrafía histórica sincrónica. - metalexigrafía histórica diacrónica - metalexigrafía histórica comparativa. <p style="text-align: center;">Orientaciones:</p> <p>1) sintética (historias de la lexicografía/lexicología > historia de los diccionarios)</p> <p>2) analítica (trabajos de análisis historiográfico) > temas /objetos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -objeto léxico. -macro-disposición. -micro-disposición. -tratamiento descriptivo. -amplitud descriptiva. -profundidad histórica. -enriquecimiento documental. 	<p>Estudio metodológico de los fundamentos de una ciencia. Se nutre del pensamiento de los lexicógrafos.</p> <p style="text-align: center;">(Sub-)Dimensiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> -axiomática (decisiones estratégicas básicas del lexicógrafo, en relación con la extensión, el alcance [dicc. general o especializado], el género [monolingüe, bilingüe] y la materialidad [con ilustraciones, digital...] de la obra). - metodológica (decisiones estratégicas sobre): <ul style="list-style-type: none"> (1) la práctica lexicográfica: información gramatical. técnica de definición. ejemplos, como engranaje de los usos. (2) el dispositivo lexicográfico: aspecto denotativo: selección de entradas, diseño macroestructural... aspecto connotativo: etiquetas, marcas. técnica diccionarística: impreso, electrónico, tipología gráfica... - heurística (decisiones estratégicas para resolver problemas complejos mediante métodos no complejos): <ul style="list-style-type: none"> - explícita/ implícita: ejemplificación creados/citados, fuentes usadas. - hermenéutica (decisiones estratégicas que se sobrepone al objeto léxico):

	<p>análisis del objeto léxico como estructura lingüística.</p> <p>análisis del objeto léxico estableciendo vínculos con la razón y la sensibilidad humana; con las mentalidades, con la sociedad, e incluso con la realidad (cambiante).</p>
--	--

Cuadro I. A partir de la descripción epistemológica de la meta-metalexigrafía de Petrequin y Swiggers (2007). Fuente propia.

En este tramado cognitivo destaca especialmente la "conciencia acrónica" en que la metalexigrafía, según señalan estos autores, se centra en el pensamiento del agente lexicográfico. Esta "conciencia acrónica" se expone como una secuencia temporal "en vacío", un "tiempo sin tiempo" o un "no-tiempo", en donde el lexicógrafo toma una serie de decisiones libremente de las que surge el producto lexicográfico diccionario. Señalan especialmente estrategias tipológicas sobre la obra, macro y microestructurales, etc. Así mientras en la *metalexigrafía histórica* se producirían estudios de historia sincrónica (que estudia múltiples hechos ocurriendo a un mismo tiempo) y de historia diacronía (que estudia un mismo hecho a lo largo del tiempo). La propuesta *acrónica* escapa en el análisis a la dimensión tiempo.

Este pensamiento construye una metodología de análisis del agente y de su mentalidad a partir del objeto-diccionario y de su valor "tecnolexicográfico" especialmente. De este modo, la reconstrucción del ideario lingüístico y lexicográfico emerge gracias al objeto o, mejor dicho, gracias a la relación que establece el objeto. El estudio así se sitúa en el *plano relacional*. No obstante, dicha relación con el objeto es interpretada como definatoria y constituyente, en un *plano sustancial*. La propuesta de la "conciencia acrónica" aplicada metodológicamente a la *lexicografía historiográfica* muestra una dinámica entre análisis elásticos e indefinidos, resultado del "enfoque de redes", y análisis sustanciales.

A pesar de esta propuesta de análisis reflexivo, que pendula entre el proceso de objetivación y el proceso de socialización, para ubicarse en un "enfoque de redes" para la orientación historiográfica, es necesario no olvidar que la *competencia lexicográfica* se adquiere en un contexto histórico-social. La adquisición/exposición de reglas lexicográficas, por ejemplo, depende en gran medida de ejercer una práctica en un contexto social conformado históricamente: "incluso cuando los interlocutores parecen estar limitados a la esfera de su intimidad. No existe creatividad humana atópica y acrónica, ni existe creatividad lingüística, en particular, que no esté seleccionada siempre en circunstancias históricas y

sociales" (Penas Ibáñez 2005, 282). De tal modo que las acciones lexicográficas, las decisiones estratégicas que conforman el producto diccionario, siempre se dan en el cruce de lo real y lo imaginario, esto es, en el cruce del espacio y el tiempo. Así, aunque el tiempo sea un constructo cultural, dicho constructo crea una estructura subjetiva cognitiva elaborada a partir de subjetividades, ofreciéndose como una trama semantizada y un sistema único. De lo que se deduce que la propuesta de la *metalexigrafía acrónica* como método historiográfico crea un lugar imposible (desemantizado) fuera del tiempo para estudiar el tiempo ("lo histórico").

Esta historiografía es entendida como una semiótica ideal, acrónica e inmanente. Sin embargo, el análisis de la práctica lexicográfica crea una serie de relaciones finitas entre el agente lexicográfico y el objeto-diccionario. Esa serie de relaciones construye el universo semántico historiográfico. Los hechos observados se asumen como significaciones de dicho sistema, "lingüístico" y "lexicográfico" especialmente, y la metodología adopta una connotación universalista y positivista, a la espera de un historiógrafo que sea un observador natural ante un agente y un objeto neutrales.

4. Conclusiones

La práctica de *historiografía lexicográfica* mediante métodos sustancialistas está muy presente, tal y como hemos visto, en la metalexigrafía del español. Desde una aplicación a la lexicografía de los niveles de competitividad sistémica, podemos ver que las ontologías sustancialistas actúan principalmente en el *nivel micro*, desde el cual se buscan conocer y entender estrategias estructurales y formas eficientes (conservadoras o innovadoras) en la organización y especialización lexicográfica. Y así también ocurre en el caso de la propuesta historiográfica de *metalexigrafía acrónica* (Petrequin y Swiggers 2007).

Mientras en los "enfoques en redes", propios de la *lexicografía historiográfica*, operan distintos niveles, a saber: el *nivel meso* opera a nivel de institución. Esto significa que a nivel meso se pueden observar las decisiones y políticas adoptadas por las instituciones lexicográficas, como editoriales o departamentos de lexicografía, para organizar y dirigir la producción de diccionarios. Por ejemplo, podríamos analizar cómo una editorial lexicográfica establece procedimientos para la selección de términos a incluir en un diccionario, cómo asigna recursos para la investigación lexicográfica o cómo decide sobre el formato y la presentación del diccionario en función de las demandas del mercado y las necesidades de los usuarios. El *nivel macro* busca mantener la estabilidad, generación y mantenimiento de instituciones o normas legales. Así, por ejemplo, la legislación sobre el lenguaje oficial o las políticas educativas influyen en la selección

de palabras a incluir en los diccionarios, en la forma en que se presentan las definiciones o en la inclusión de términos específicos relacionados con la legislación o la política. Finalmente, el *nivel meta* es el que contempla los factores sistémicos socioculturales. En él se trata los aspectos de la superestructura, esto es, la ideología, la cultural, las formas y prácticas en la que se relacionan los agentes con el diccionario (ideologías lingüísticas, cambios culturales que afectan a la selección de palabras, a la forma de las definiciones o a la presentación de la información en los diccionarios; así como también, por ejemplo, las prácticas de lectura y consulta de diccionarios reflejan las actitudes sociales hacia el lenguaje, el conocimiento y hacia la propia herramienta). El nivel meta introduce de este modo conceptos humanísticos que sirven para evidenciar el carácter de ciencia social de la lexicografía. Los factores socioculturales que implica el nivel meta son estratégicos para el desarrollo lexicográfico sostenible (capacidad estratégica), además no actúa solo, sino que se inserta en lo que son las 4M de la competitividad sistémica (micro-meso-macro-meta). En esta interacción se crean redes de organizaciones, se vinculan actividades políticas y se atienden a necesidades de los usuarios. Se crean sinergias entre sí que favorecen entender el diccionario como un proceso social, más allá de su sustancialidad técnica. Véase Diagrama III:

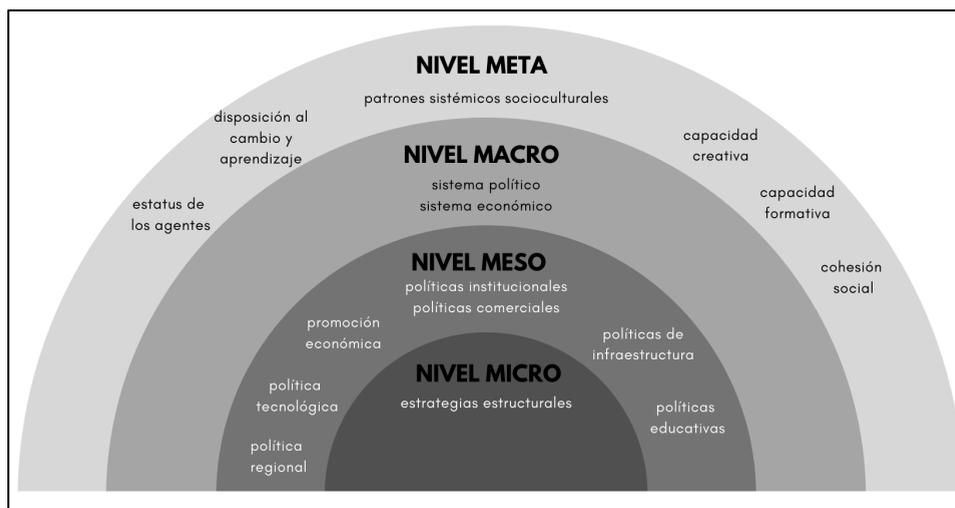


Diagrama III: Niveles sistémicos en los que opera el "enfoque en redes". Fuente propia.

El análisis de la *metalexigráfica historiográfica* revela la coexistencia de enfoques sustancialistas y relacionistas que han moldeado la comprensión de la evolución de la historia de la lexicografía del español. Dichos enfoques están marcados por influencias de corrientes historiográficas como el historicismo, el

materialismo histórico y la *New History*, que los han delineado y han impulsado hacia un cambio paradigmático en la disciplina, redefiniendo las metodologías de investigación y las interpretaciones históricas.

En el futuro, se espera que esta historiografía continúe explorando estas nuevas perspectivas divergentes, proporcionando una comprensión más profunda de la historia de la lexicografía, ya que este análisis crítico y reflexivo será el que permita avanzar en el conocimiento de la disciplina y en la comprensión de su papel en la sociedad.

Referencias bibliográficas

- Ahumada Lara, Ignacio. 1989. *Aspectos de lexicografía teórica*. Granada: Universidad.
- Ahumada Lara, Ignacio (ed.). 2000. *Cinco siglos de lexicografía del español*. Jaén: Universidad.
- Ahumada Lara, Ignacio (ed.). 2006. *Diccionario bibliográfico de la metalexigrafía del español*. Jaén: Universidad.
- Ahumada Lara, Ignacio (ed.). 2009. *Diccionario bibliográfico de la metalexigrafía del español. 2001-2006*. Jaén: Universidad.
- Ahumada Lara, Ignacio (ed.). 2014. *Diccionario bibliográfico de la metalexigrafía del español_3. 2006-2010*. Jaén: Universidad.
- Aliaga Jiménez, José L. 2001. "El pensamiento lexicográfico de Luis Fernando Lara". En: Ruhstaller S. et al. (coords.), *Tendencias en la investigación lexicográfica del español. El diccionario como objeto de estudio lingüístico y didáctico*, 247-257. Huelva: Universidad.
- Alvar Ezquerro, Manuel. 2002. *De antiguos y nuevos diccionarios del español*. Madrid: Arco Libros.
- Alvar Ezquerro, Manuel & García Aranda, M.^a Ángeles. 2024. *Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVEFE): directorio bibliográfico de gramáticas, diccionarios, obras de ortografía, ortología, prosodia, métrica, diálogos e historia de la lengua*. Disponible en <www.bvfe.es>.
- Álvarez de Miranda, Pedro. 2005. "La proeza de un diccionario con textos. Algo más sobre el Diccionario de autoridades". En: Martínez Romero, T. (ed.), *Les lletres hispàniques als segles XVI, XVII i XVIII*, 73-92.
- Batenson, Gregory. 1998 [1972]. *Pasos hacia una ecología de la mente*. Trad. R. Alcalde. Argentina: Lohlé-Lumen.
- Braudel, Fernand. 2006. "La larga duración". En: *Revista Académica de Relaciones Internacionales* 5, 1-36.
- Burgière, André. 2009. *La escuela de Annales: una historia intelectual*. Valencia: Universidad.
- Buzón, Christian. 1983. "Au sujet de quelques dictionnaires monolingues français en usage à l'école élémentaire". En: *Etudes de Linguistique Appliquée* 49, 147-173.
- Calazans Falcon, Francisco J. 2002. "Historicismo: Antigas e novas questões". En: *História Revisita* 7.1/2, 23-54.
- Castillo Carballo, M.^a Auxiliadora & García Platero, Juan Manuel (coords.). 2010. *La lexicografía en su dimensión teórica*. Málaga: Universidad.
- Covarrubias, Sebastián. 1611. *Tesoro de la lengua castellana o española*. Ed. 1977, Madrid: Turner.

- Fabbri, Maurizio. 1979. *A Bibliography of Hispanic Dictionaries. Catalan, Galician, Spanish, Spanish in Latin America and the Philippines. Appendix: A Bibliography of Basque Dictionaries*. Imola: Galeati.
- Fernández-Sevilla, Julio. 1974. *Problemas de lexicografía actual*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Garcés Gómez, M.^a Pilar (coord.). 2014. *Lexicografía teórica y aplicada*. A Coruña: Universidade.
- Gómez Asencio, José J. & Montoro del Arco, Esteban & Swiggers, Pierre. 2014. "Principios, tareas, métodos e instrumentos en historiografía lingüística". En: Calero, M.^a L. *et al.* (eds), *Métodos y resultados actuales en Historiografía de la Lingüística*, 266-301. Münster: Nodus Publikationem.
- Gould, Stephen J. 1977. *Ontogeny and Phylogeny*. Cambridge: Harvard University Press.
- Haensch, Günther. 1997. *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*. Salamanca: Universidad.
- Hernández Hernández, Humberto. 1998. "La crítica lexicográfica: métodos y perspectivas". En: *LEA. Lingüística española actual* 20.1, 5-28.
- Hernández Sandoica, Elena. 2003. "A propósito del retorno de historicismo. Consideraciones sobre la historiografía actual". En: *Cuadernos de Historia Contemporánea*, 17-24. Disponible en [este enlace](#).
- Kuhn, Thomas. 1971 [1962]. *La estructura de las revoluciones científicas*. Trad. A. Contin. México: Fondo de Cultura Económica.
- Lehmann, Alise. 1991. "Une nouvelle conception du dictionnaire d'apprentissage: le Petit Robert des enfants". En: *Cahiers de Lexicologie* 59, 109-150.
- Lehmann, Alise. 2002. "Constantes et innovations dans la lexicographie du français destinée aux enfants (1970-2001)". En: *International Journal of Lexicography* 15.1, 74-88.
- Luengo Gutiérrez, Francisco J. 2023. "Pensar la Historia: la escuela de los Annales". En: *Arqueo Times* 7, 56-58.
- Martínez Lanzán, Gloria. 2024. "Sobre el beber y la bebida en el Diccionario de autoridades". En: *RILEX Revista sobre investigaciones léxicas* 7.1, 7-42.
- Meinecke, F. 1982. *El historicismo y su génesis*. México: FCE.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2008. "La microestructura del diccionario etimológico: los primeros pasos de esta práctica lexicográfica". En: D. Azorín *et al.*, *El diccionario como puente entre las lenguas y culturas del mundo: actas del II Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica*, 257-263. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Disponible en <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5508007>>.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2016. "Los diccionarios monolingües del español destinados a los niños: la historia de un educativo subproducto (1787-1920)". En: *Anuario de Estudios Filológicos* XXXIX, 171-196. Disponible en <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5854827>>.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2019. "Un diccionario escolar para la instrucción primaria en Filipinas: el *Memorátor o Vocabulario-manual* (1878) de V.-M.^a Abella". En: Quilis, M. & Sanmartín, J. (eds.), *Historia e historiografía de los diccionarios del español. Normas. Revista de Estudios Lingüísticos* 11, 209-230. Valencia: Asociación Española de Estudios Lexicográficos.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2021. "El diccionario como modelo de acción cultural. La identidad histórica léxica de las hablas andaluzas". En: Flores Borjabad S. A. & Pérez Cabaña, R. (coords.), *Nuevos retos y perspectivas de la investigación en Literatura, Lingüística y Traducción*, 1647-1668. Madrid: Dykinson. Disponible en <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7826406>>.

- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2022. "Conocimiento enciclopédico y cultura transmitida en los diccionarios". En: *Etudes romanes de Brno* 2, 265-286. Disponible en <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8769167>>.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2023a. *La integración del diccionario en Educación Infantil. Estrategias de capacitación lexicográfica e itinerarios de aprendizaje*. Madrid: Dykinson.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2023b. "Narrativas de la diversidad cultural en el siglo XVI. A propósito de las notas históricas de fray Diego de Guadix". En: *Philologica canariensis* 29, 259-276. Disponible en <<https://ojsspdic.ulpgc.es/ojs/index.php/PhilCan/article/view/1549>>.
- Moreno Moreno, M.^a Águeda. 2024. "El diccionario como tesoro: análisis de la construcción del significado lexicográfico desde una perspectiva cognitiva y antropológica". En: *ELUA (Estudios de Lingüística Universidad de Alicante)* 41, 61-77. DOI: <<https://doi.org/10.14198/ELUA.24921>>
- Moreno Moreno, M.^a Águeda et al. 2018. *Los nuevos recursos de la lexicografía infantil: innovación y tecnología en Enrédate*. Diccionario temático infantil. En: Monográfico de RILEX. *Revista sobre investigaciones léxicas*. Disponible en <<https://revistaselectronicas.ujen.es/index.php/RILEX/issue/view/monogr%C3%A1fico/159>>.
- Nichols, Madaline W. 1941. *A Bibliographical Guide to Materials on American Spanish*. Cambridge/Massachusetts: Harvard University Press.
- Nieto, Lidio. 2000. "Vocabularios y glosarios del español de los siglos XIV al XVI". En: *RFE* 1.^o-2.^o, 155-180.
- Penas Ibáñez, Azucena. 2005. "Coseriu y los distintos planos de la actividad del hablar y del saber lingüístico en relación con el contenido y las categorías lógicas de juicio". En: *CAUCE. Revista Internacional de Filología y su Didáctica* 28, 279-306.
- Pérez, Francisco J. 2003. "La metalexigrafía en Hispanoamérica". En: *Lingüística española actual* 23.1-2, 249-271. Disponible en <[https://www.asale.org/sites/default/files/La meta-lexicografia en Hispanoamerica. Fco Javier Perez.pdf](https://www.asale.org/sites/default/files/La_meta-lexicografia_en_Hispanoamerica_Fco_Javier_Perez.pdf)>.
- Petrequin, Gilles & Swiggers, Pierre. 2007. "La métalexigraphie. Concours et perspectives d'une (sous) discipline". En: *L'Information Grammaticale* 114, 7-10. Disponible en <http://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2007_num_114_1_4443>.
- Portolés Lázaro, José. 2023. "Pragmática y lexicografía (Pragmatics and lexicography)". En: Torner, S. & Battaner, P & Renau, I. (coords.), *Lexicografía hispánica / The Routledge Handbook of Spanish Lexicography*, London and New York: Routledge. DOI: <doi:10.4324/97800429244353-8>.
- Quilis Merín, Mercedes & Sanmartín Sáez, Julia. 2019. *Historia e historiografía de los diccionarios del español*. Anejo de Normas. *Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos* 11. Valencia: Universidad. Disponible en <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=741036>>.
- Rios, José A. 1986. "Historicismo". En: Silva, B. (coord.), *Diccionario de Ciências Sociais*. Rio de Janeiro: Ed. FGV.
- Rodríguez Barcia, Susana. 2016. *Introducción a la lexicografía*. Madrid: Síntesis.
- Rodríguez Barcia, Susana. 2018. "De la etnolexicografía a la lexicografía crítica". En: *Revista de Investigación Lingüística* 21, 186-206. DOI: <<https://doi.org/10.6018/rii.21.367661>>
- Sánchez Delgado, Primitivo. 2001. *Repercusiones de la escuela de "Annales" en la enseñanza de la historia de España*. Madrid. Universidad Complutense.
- Serís, Homero. 1964. *Bibliografía de la lingüística española*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Svensén, Bo. 2009. *A Handbook of Lexicography. The Theory and Practice of Dictionary-Making*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Swiggers, Pierre. 2004. "Modelos, métodos y problemas en la historiografía de la lingüística". En: Corrales, C. et al. (eds.), *Nuevas aportaciones a la historiografía lingüística*, vol. I, 113-146. Madrid: Arco Libros.
- Thiry, Bernard. 2009. "La *sinonimia nocional*, un caso peculiar de sinonimia en terminología". En: *Entre culturas* 1, 219-257. Disponible en [este enlace](#).
- Viñaza, Conde de la. 1893. *Biblioteca histórica de la filología castellana*. Madrid: RAE.
- Wiegand, Herbert Ernst. 1983. "On the structure and contents of a general theory of lexicography". En: Hartmann, R. R. K. (ed.), *LEXeter'83 Proceedings, 9th - 12th September 1983*. Tübingen: Max Niemeyer, 13-30.

Título / Title

Paradigmas de la lexicografía historiográfica del español: prácticas de investigación

Paradigms of the historiographical lexicography of Spanish: research practices

Resumen / Abstract

La metalexigrafía, como disciplina historiográfica, se ha consolidado junto con vertientes teóricas y críticas, marcando un área importante en la investigación metalexigráfica. La evolución histórica de esta disciplina revela propuestas epistemológicas y metodológicas influenciadas por diversas corrientes historiográficas. En el presente, destacan orientaciones divergentes que inciden en la comprensión de las prácticas científicas metalexigráficas. Emergen enfoques relacionistas, conocidos como "enfoque de redes", que dirigen el análisis hacia aspectos diccionarísticos en la historia lexicográfica.

Este estudio se enfoca en explorar cómo estos enfoques se han manifestado en la historiografía lexicográfica hispánica, analizando la influencia de las corrientes historiográficas en la adopción de enfoques sustancialistas y relacionistas. La investigación busca desentrañar las complejidades que rodean la conformación de enfoques en la historiografía lexicográfica, proporcionando una comprensión más profunda de cómo estas perspectivas han moldeado la investigación metalexigráfica y han contribuido a la comprensión de la historia lexicográfica en el ámbito hispánico. El cambio paradigmático entre enfoques sustancialistas y relacionistas constituye un elemento crucial en este análisis, marcando un quiebre significativo en la comprensión y abordaje de la historiografía lexicográfica hispánica a lo largo del tiempo. Esta transformación redefine las metodologías de investigación y las interpretaciones históricas de la lexicografía en el ámbito hispánico.

Metalexigraphy, as a historiographical discipline, has established itself alongside theoretical and critical strands, delineating a significant domain within metalexigraphical inquiry. The historical development of this field reveals epistemological and methodological propositions shaped by diverse historiographical currents. Presently, there are notable divergent orientations influencing the understanding of metalexigraphical scientific practices. Relational approaches, also referred to as "network approaches," are emerging, directing analysis towards lexicographic aspects within historical lexicography.

This study aims to explore how these approaches have manifested in Spanish lexicographical historiography, examining the influence of historiographical currents on the adoption of substantialist and relational approaches. The research seeks to untangle the complexities surrounding the formation of approaches in lexicographical historiography, providing a deeper insight into how

these perspectives have shaped metalexicographical inquiry and contributed to the understanding of lexicographical history in the Hispanic context. The paradigmatic shift between substantialist and relational approaches constitutes a crucial element in this analysis, representing a significant departure in the comprehension and treatment of Spanish lexicographical historiography over time. This transformation redefines research methodologies and historical interpretations of lexicography within the Hispanic domain.

Palabras clave / Keywords

Lexicografía historiográfica, historiografía lexicográfica, ontologías, enfoque de redes. Historiographical lexicography, Lexicographical historiography, Substantialist ontologies, Network-based approaches.

Código UNESCO / UNESCO Nomenclature

550614

Información y dirección del autor / Author and address information

María Águeda Moreno Moreno
Departamento de Filología Española
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Universidad de Jaén
Campus Las Lagunillas. Edificio de Humanidades y Ciencias de la Educación.
Dependencia D2-028
23071 Jaén
Correo electrónico: magueda@ujaen.es